



曾国藩 生平及家族丛书

成晓军
唐兆梅◎编译

曾国藩 家训

二〇〇余年来，人们从本阶级的政治需求出发，对曾国藩的评价有褒有贬，有扬有抑，论旨不一，结论各异。本书根据曾国藩的家训、家书等史料编辑加工而成，从为人处世、从政治军、谨守家风、保养身心几个方面分类，并进行了详细的注释、翻译、评析。在介绍曾氏家训内容的同时，重点引导今人借鉴吸取有益成分。



辽海出版社

382
2517.2

◇曾国藩生平及家族丛书◇

徐 彻 成晓军 高 虹 ◎主编

曾国藩家训

成晓军 唐兆梅 编译



辽海出版社



重在有豁达光明之识

【原文】

自古圣贤豪杰、文人才士，其志事不同^①，而其豁达光明之胸大略相同。以诗言之，必先有豁达光明之识^②，而后有恬淡冲融之趣^③。

——节录自同治二年三月二十四日《致沅弟》

【注释】

①志事：指志气和事业。

②豁达：器度开阔。

③恬淡：淡泊，安静闲适，不慕荣利。冲融：冲，谦和；融，和顺。

【译文】

自古圣贤豪杰、文人才士，其志向和事业虽不尽相同，而其器度开阔、光明正大之胸襟却大略相同。就拿诗来说吧，必先有器度开阔、光明正大之见识，



而后才有安静闲适、淡泊和顺之旨趣。

曾国藩生平及家族丛书

【评析】

在这篇家训中，曾国藩谆谆教戒其弟：一定要具备有器度开阔、光明正大之见识，而后才会有安静闲适、淡泊和顺之旨趣。





凡事非气不举非刚不济

【原文】

至于担当大事，全在“明强”二字^①。……弟向来倔强之气^②，却不可因位高而顿改。凡事非气不举，非刚不济^③，即修身齐家亦须以明强为本^④。

——节录自同治二年四月二十七日《致沅弟》

【注释】

①明强：明，聪明。强：刚强。

②倔强：直傲不屈于人。气：气势，气质。

③刚：强劲。

④修身齐家：修养身心、整治家庭。

【译文】

至于担当大事，完全在于“明强”二字。……你向来直傲不屈于人的倔强之气，却不可以因为地位高了而一下子把它改掉。凡事不是一鼓作气就实行不了，



没有一股子强劲就不能取得事业的成功。就是修养身心、整治家庭，亦须以明强为本。

【评析】

在这篇家训中，曾国藩总结的“凡事以明强为本”，“非气不举，非刚不济”，这既是曾氏兄弟立身行事的真实写照，又对后世具有一定的启迪和借鉴意义。





强字须从明字做出不可屈挠

【原文】

“强”字原是美德，余前寄信亦谓“明强”二字断不可少。第“强”字须从“明”字做出^①，然后始终不可屈挠^②。若全不明白，一味横蛮，待他人折之以至理^③，证之以后效，又复俯首输服，则前强而后弱，京师所谓瞎闹者也。余亦并非不要强之人，特以耳目太短^④，见事不能明透，故不肯轻于一发耳。又吾辈方鼎盛之时^⑤，委员在外^⑥，气焰薰灼^⑦，言语放肆^⑧，往往令人难近。吾辈若专尚强劲，不少敛抑，则委员仆从筹不闹大祸不止。

——节录自同治二年七月十一日《致沅弟》

【注释】

①第：但，日。

②屈挠：退缩，屈服。

③折：挫败。至理：最根本的道理。



④耳目：视听。

⑤鼎盛：正当兴旺之时，昌盛。

⑥委员：委派人员。

⑦薰灼：喻气焰逼人。

⑧放肆：放纵，不受约束。

【译文】

“强”字原本是美德，我过去寄给你的信也说过“明强”二字断不可少，但“强”字必须同“明”字结合，必须从“明”字做出，然后始终不可以退缩和屈服。如果全然不明白这些，一味横蛮，等待别人用最根本的道理来折服、挫败他，并用横蛮的后果来加以证明，这时又复低头服输，则前面表现强劲而后面又转而表现软弱了。这就是京城所谓瞎闹的人了。我也并不是不要强的人，只是因为视听太拙，看事不能明透，故不肯轻易地表现出来。又我们这些人正当兴盛之时，委派在外的人，气焰逼人，言语放纵而不受约束，往往令人难以接近。我们这些人如一味专尚强劲，不稍微加以敛抑，则委员和仆从人等不闹出大祸是不会休止的。



【评析】

在前面好几篇家训中，曾国藩曾反复教戒自家兄弟必须懂得“明强”二字断不可少。在这篇家训中，又作了一些修正和补充，即“强”字须从“明”字做出，然后才能始终不可退缩和屈服。这充分反映出曾国藩平时对“明强”二字看得很重，而且认识也在不断地加深。





应听逆耳之言

【原文】

凡办大事，以识为主^①，以才为辅；凡成大事，人谋居半，天意居半。



君子大过人处，只在虚心而已。不特吾之言当细心寻绎^②，凡外间有逆耳之言，皆当平心考究一番。逆耳之言随时随事皆有。……故古人以居上位而不骄为极难。

——节录自同治二年七月二十一日《致沅弟》

【注释】

①识：见识，识见。

②寻绎：推求，探索。

【译文】

凡是办大事，以见识为主，以才能为辅；凡是办



成大事，人谋居半，天意居半。

君子大大超过别人的地方，只是在于虚心而已。不只是我的话你当细心推求，凡是外间有逆耳之言，你都应当平心静气地考究一番。逆耳之言是随时随地随事都会有的。……所以古人以居上位而不骄为十分难得的事。

【评析】

在这篇家训中，曾国藩一则从正面引导自家兄弟务必懂得凡办大事，以识为主，以才为辅；再则又从侧面婉转地批评自家兄弟，不大听兄长劝戒之言，不平心考虑外间的逆耳之言。这种从正、反两个方面教育兄弟子侄的做法，是值得今天的人们效法的。





从畏慎二字痛下功夫

【原文】

余自经咸丰八年一番磨练，始知畏天命、畏人言、畏君父之训诫，始知自己本领平常之至。……近岁思于“畏慎”二字之中养出一番刚气来，惜或作或辍，均做不到。



弟经此番裁抑磨练^①，亦宜从“畏”、“慎”二字痛下功夫。畏天命，则于金陵之克复付诸可必不可必之数，不敢丝毫代天主张；且常觉我兄弟菲才薄德^②，不配成此大功^③。畏人言，则不敢稍拂舆论^④。畏训诫，则转以小惩为进德之基。

——节录自同治二年九月十一日《致沅弟》

【注释】

①裁抑：反省克制。

②菲才：微薄之材。

③成此大功：指攻克金陵、镇压太平天国运动。



④拂：逆，违背。

【译文】

我自从经过咸丰八年一番磨练，才开始知道畏天命、畏人言、畏君父的训诫，才开始知道自己本领极其平常。……近岁才想到从“畏”、“慎”二字之中培养出一番刚毅之气来，只可惜或作或停，均没做到。

弟弟经过此次裁抑磨练，也应该从畏惧的“畏”和谨慎的“慎”两个字痛下功夫。畏惧天命，则对于金陵之克复付诸于一定和不一定之数，不敢丝毫代天主张；而且要常常觉得我们兄弟只具备微薄之材和微薄之德，不配成此攻克金陵之大功。畏惧人言，则不敢稍微违背群众舆论。畏惧训诫，则转以君父对自己的小小惩罚为进德之基础。

【评析】

曾国藩历来小心谨慎。所以在这篇家训中，他一方面自己进行现身说法，回顾自己在从“畏”、“慎”二字当中培养出刚毅之气方面，只是想到并没做到；另一方面教戒自家兄弟，要从“畏”、“慎”二字痛下功夫，并谆谆教导要畏天命、畏人言、畏君父训诫。



一定要以谦让相戒

【原文】

城事果有可望^①，大慰大慰。此皆圣朝之福，绝非吾辈为臣子者所能为力。不特余之并未身临前敌者不敢涉一毫矜张之念^②，即弟备尝艰苦，亦须知谋事在人，成事在天；劳绩在臣，福祚在国之义。……蕴蓄于方寸者既深^③，则侥幸克城之日，自有一段谦光见于面而盎于背^④。至要至要！

——节录自同治三年正月二十三日《致沅弟》

【注释】

①城事：指攻破金陵城一事。

②矜张：骄傲自负。

③蕴蓄：积聚。方寸：指“心”。

④谦光：因谦让而愈有光辉。盎：盛也。



【译文】

攻破金陵城之事果有可望，这是最大的安慰。这都是圣朝之福，绝对不是我们这些为臣子的所能为力的。不只是我个人并未身临前敌不敢涉一丝一毫骄傲自负的念头，即使是你备尝艰辛，也必须知道谋事在于人为，而成事在于天命；劳绩在于人臣，而福禄在于国家的道理。……把上述道理积聚于心者既深，则侥幸攻破金陵城的那一天，自有一段因谦让而愈有的光辉见于面而盛于背，并施于全身。至要至要！



【评析】

曾国藩在这篇家训中，强调不把功劳归于自己，固然有他当时的苦衷；但是，不把功劳归于自己而要谦让的本身，时至今日仍有启迪意义。



应视富贵功名为浮荣

【原文】

富贵功名皆人世浮荣^①，惟胸次浩大是真正受用^②。余近年专在此处下功夫，愿与我弟交勉之^③。

——节录自同治三年正月二十六日《致沅弟》



【注释】

①浮荣：虚荣。

②胸次：胸怀。受用：好处，利益。

③交勉：互相勉励。

【译文】

富贵功名皆人世间的虚荣，只有胸怀博大才是真正的好处和利益。我近年专在这个方面下功夫，愿与我弟相互勉励。



【评析】

在这篇家训中，曾国藩鼓励自家兄弟务必要努力做到少一分富贵功名念头，多一分胸怀博大。这一点至今仍有一定的现实意义！